

# STAGE DÉCOUVERTE

## ÉCRIRE L'AUDIODESCRIPTION D'UN COURT MÉTRAGE

du vendredi 25 au mardi 29 août 2023 à Angers

### QU'EST-CE QUE L'AUDIODESCRIPTION ?

L'audiodescription est un procédé technique qui permet de rendre les films accessibles aux personnes aveugles ou malvoyantes grâce à une voix off qui décrit les éléments visuels essentiels de l'œuvre (personnages, ambiances, décors). Cette description audio s'intercale entre les dialogues et les éléments sonores du film. Elle est diffusée dans des casques ou avec des écouteurs pour ne pas gêner les autres spectateurs.



### LE STAGE

#### Objectifs

- Découvrir les principes essentiels de l'audiodescription
- Se plonger dans l'univers sensitif des aveugles et malvoyants
- S'interroger sur la perception et la construction des images pour les personnes déficientes visuelles
- S'initier à l'écriture de l'audiodescription
- Partager l'écriture dans le cadre d'un projet collectif
- S'engager pour rendre le cinéma accessible

#### Public

6 à 10 adultes, avec l'intervention de 2 à 3 relecteurs déficients visuels.



#### Intervenante : Dune Cherville

Elle est audiodescriptrice pour le cinéma, le théâtre et l'opéra depuis une quinzaine d'années.

Elle reçoit le prix *Marius* de l'audio-description en 2019 pour le film *Pupille* de Jeanne Herry (l'un des 7 films sélectionnés pour le César du meilleur film).

#### Dates, horaires, lieu

**Du vendredi 25 au mardi 29 août**, 10h-17h (pause déjeuner 1h)

Lieu : la Collégiale Saint-Martin, centre-ville Angers.

#### Déroulé du stage

- Jour 1 : Présentation de l'audiodescription, écoute d'extraits de films audiodescrits, découverte du film à audiodescrire, début du travail d'écriture à partir de photos, tableaux, dessins.
- Jour 2 : Travail collectif d'écriture
- Jour 3 : Travail individuel d'écriture, relecture avec des personnes déficientes visuelles
- Jour 4 : Travail d'écriture ponctué d'exercices littéraires ludiques
- Jour 5 : Finalisation de l'audiodescription, mise en commun du travail, relecture avec les personnes déficientes visuelles et le réalisateur

#### Matériel individuel à prévoir

Ordinateur portable avec logiciel de lecteur vidéo (VLC, Quicktime...), casque audio, souris à molette (ou trackpad pour les personnes à l'aise)

#### Pratique

- **Candidatures jusqu'au 9 juillet – inscriptions closes**
- Frais de participation : 85 € par personne
- Repas et hébergement à la charge des participants
- Participants sélectionnés communiqués **le 11 juillet**
- Renseignements : [veronique.charrat@premiersplans.org](mailto:veronique.charrat@premiersplans.org)

### LE COURT MÉTRAGE QUI SERA AUDIODÉCRIT



#### En piste ! (fiction – 23' - 2022)

Avec Sarah Suco, Emma Reynes  
Témoin au mariage de sa meilleure amie, Pauline espère profiter de cette journée qui sort de l'ordinaire et se rapprocher du beau Raphaël. Mais il lui sera difficile de quitter des yeux sa fille handicapée, Emma, qu'elle n'a pu se résoudre à faire garder

#### Emilie de Monsabert

Après des études de Sciences Politiques, Emilie de Monsabert se forme à la réalisation à la Universidad del Cine de Buenos Aires. Elle y réalise deux films : *Burn Out* (Prix des lycéens du Festival Filmer le travail de Poitiers) et *Burn baby burn*, adapté du texte de Carine Lacroix. De retour en France, elle intègre l'Atelier scénario de la FEMIS, réalise *Je suis à l'endroit* (Prix de la mise en scène du Nikon Film Festival) et *En piste !*, tous deux diffusés sur Canal+ et primés dans de nombreux festivals.

Son dernier court métrage *Suzanne* est écrit et produit en 6 mois dans le cadre du concours Hlm sur cour(t) dont il est lauréat. Il sera diffusé prochainement sur OCS. Emilie travaille aujourd'hui le scénario de son premier long métrage, *My Sweet Romeo*.

#### ... Save the Date ...

#### FESTIVAL PREMIERS PLANS

du 20 au 28 janvier 2024

**Projection sensorielle de *En piste !*** organisée par la Fondation VISIO et le Premiers Plans, en présence de Dune Cherville, de la réalisatrice et des stagiaires de l'atelier.

Une projection très originale et interactive pour découvrir ce qui se cache derrière les mots « Ce programme vous est proposé en audiodescription » et son intérêt pour les personnes déficientes visuelles et auditives.

### LES PARTENAIRES DU PROJET



La Fondation VISIO, reconnue d'utilité publique, parraine cet atelier afin de développer l'accessibilité des films de cinéma aux enfants et aux adultes déficients visuels.